

# КАК ПРОДЛИТЬ ЗАПРЕТИТЕЛЬНЫЙ ОРДЕР, ИЗДАННЫЙ В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОМ О ПРЕДОТВРАЩЕНИИ НАСИЛИЯ В СЕМЬЕ (FAPA), ДЛЯ БЫВШЕГО ЗАЩИЩЕННОГО РЕБЕНКА

## ИНСТРУКЦИИ

Порядки в различных судах могут различаться. За инструкциями относительно подачи документов обращайтесь в свой местный суд.

### ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

#### **ИНФОРМАЦИЯ, КОТОРАЯ ДОЛЖНА ОСТАВАТЬСЯ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ**

Вы не должны допускать попадания определённых сведений (так называемой «конфиденциальной личной информации») ни в какие документы, которые вы вносите в дело или подаёте в суд. Вместо этого, напишите такого рода сведения на специальном бланке по форме «Сведения конфиденциального характера» (CIF). К "конфиденциальной личной информации" относятся номер социального обеспечения; дата рождения; ранее изменённые Ф.И.О.; номера водительских удостоверений; а также имя работодателя, его адрес и номер телефона. Под «конфиденциальную» также подпадает информация о сторонах, проходящих по делу, и об их ребенке. В заявлении или документе, в тех местах, где в противном случае содержались бы сведения личного характера, вы увидите пометку: «смотрите Формуляр CIF» ("See CIF"). Оставьте эти пробелы пустыми - ничего там не пишите. Заполняя судебные документы, не добавляйте никакой иной "конфиденциальной личной информации" помимо того, что от вас требуется.

Вы должны подать в суд следующие бланки по форме CIF («Сведения конфиденциального характера»):

- В отношении самого себя. Заполните и подайте в суд формуляр [«Конфиденциальная личная информация об истце \(бывшем защищенном ребенке\)»](#) по делам на основании Закона «О предотвращении насилия в семье» (FAPA).

#### ***а также***

- В отношении ответчика, но только в том случае, если **информация о его/ее работе изменилась** со времени подачи в суд первоначального дела по статье Закона «О предотвращении насилия в семье» (FAPA). Заполните и подайте в суд формуляр [«Конфиденциальная личная информация об ответчике» по делу о продлении Запретительного ордера \(для бывшего защищенного ребенка\)](#).

Вы также должны заполнить и подать в суд формуляр [«Уведомление о подаче в суд формуляра CIF \(«Сведения конфиденциального характера»\)»](#) или [«Изменённые сведения CIF» по поводу продления Запретительного ордера \(для бывшего защищенного ребенка\)](#). Вы должны включить копию этого Уведомления в набор других документов, которые будут вручены ответчику (лицу, в отношении которого вводится запрет). Кроме того, вы обязаны отправить по почте копию этого Уведомления первоначальному истцу (лицу, которое получило первоначальный Запретительный ордер). В дополнение, вы должны заполнить и подать в суд [Свидетельство об отправке по почте первоначальному истцу документов по поводу продления ордера бывшим защищённым ребенком](#).

**ИНФОРМАЦИЯ О ПОРЯДКЕ УВЕДОМЛЕНИЯ ВАС  
О ВРУЧЕНИИ ЗАПРЕТИТЕЛЬНОГО ОРДЕРА ОТВЕТЧИКУ**

По закону шериф обязан предоставить вам копию документа, подтверждающего вручение Запретительного ордера ответчику с указанием того, когда ордер был вручен. Однако, если вы также хотели бы получить уведомление по имейлу и/или текстовым посланием на ваш мобильный телефон о том, что продление Запретительного ордера было вручено Ответчику (лицу, против которого направлен Запретительный ордер), и если бы хотели, чтобы вам послали напоминание за 30 дней до истечения срока действия Запретительного ордера, то вы должны предоставить вашу контактную информацию в соответствующем месте на формуляре «Конфиденциальная информация» (CIF).

**МОГУ ЛИ Я ПРОДЛИТЬ ЗАПРЕТИТЕЛЬНЫЙ ОРДЕР?**

Бывший защищенный ребенок, который находился под опекой первоначального истца (то есть лица, получившего первоначальный Запретительный ордер), который также был защищен этим ордером и которому теперь исполнилось 18 лет, может сам попросить суд продлить еще на один год те условия Запретительного ордера, которые предоставляют ему защиту от ответчика (то есть лица, против которого направлен ордер) в случае, если бывший защищенный ребенок опасается совершения дальнейших насильственных действий со стороны ответчика в будущем.

**КАК ОБРАТИТЬСЯ С ПРОСЬБОЙ О ПРОДЛЕНИИ ЗАПРЕТИТЕЛЬНОГО ОРДЕРА?**

Если вы хотите, чтобы срок действия запретительного ордера был продлён, заполните бланки документов [комплекта №4](#) и подайте их в тот же суд, в котором первоначальный истец (то есть лицо, обратившееся за первоначальным Запретительным ордером) получил первоначальный Запретительный ордер.

**КОГДА Я МОГУ ХОДАТАЙСТВОВАТЬ О ПРОДЛЕНИИ ЗАПРЕТИТЕЛЬНОГО  
ОРДЕРА?**

Подайте ваше ходатайство в суд до истечения срока действия Запретительного ордера, полученного первоначальным истцом (то есть лицом, обратившимся за первоначальным Запретительным ордером). Первоначальный Запретительный ордер остаётся в силе в течение одного года с момента подписания его судьей. Если же у вас не имеется копии первоначального Запретительного ордера, вы можете обратиться в суд, чтобы запросить такую копию. Для продления ордера вы должны успеть подать ходатайство до истечения срока действия первоначального ордера. Вы можете упустить возможность продления ордера, если не подадите ходатайство до даты истечения срока действия первоначального ордера.

**ЧТО ПРОИЗОЙДЁТ ПОСЛЕ ЭТОГО?**

После того, как вы подадите документы о продлении срока действия ордера, судья будет решать, обоснованы ли для лица в вашей ситуации опасения, что ответчик (то есть лицо, против которого

направлен ордер) может в будущем совершить по отношению к вам насилие, если Запретительный ордер не будет продлён. Вы не обязаны доказывать, что с момента подписания первоначального ордера произошли новые случаи жестокого обращения. Однако, вы должны объяснить, почему вы хотите его продлить.

Если судья удовлетворит вашу просьбу о продлении, то сотрудники суда сделают для вас копии соответствующих документов. Вы должны будете сделать так, чтобы одна из копий была персонально вручена ответчику (то есть лицу, против которого направлен этот ордер) либо шерифом, либо работником частного агентства по вручению судебных документов, либо любым психически полноценным лицом, достигнувшем 18-ти летнего возраста при условии, что лицо, вручающее документы, проживает в штате, в пределах которого доставляются документы. Но самим вам вручать эти документы не полагается. Первоначальный истец (то есть лицо, которое получило первоначальный Запретительный ордер) также не имеет права вручать эти документы ответчику. Лицо, вручившее документы, обязано заполнить и представить суду декларацию, подтверждающую факт вручения. В комплекте документов имеется соответствующий бланк такой декларации, но некоторые посыльные используют свои собственные бланки. Вы можете расспросить у судебного секретаря о всевозможных способах вручения документов ответчику.

Кроме того, вы должны отправить по почте первоначальному истцу копию вашего Ходатайства о продлении запретительного ордера и копию Постановления суда о продлении Запретительного ордера для бывшего защищенного ребенка на тот адрес первоначального истца, который был сообщен суду. Вы также обязаны заполнить и подать в суд [Свидетельство об отправке по почте первоначальному истцу документов по поводу продления Запретительного ордера бывшим защищенным ребенком](#) с тем, чтобы у суда имелось доказательство того, что вы эту отправку действительно сделали.

Ответчику (то есть лицу, против которого направлен ордер) даётся 30 дней со дня вручения ему документов для того, чтобы просить суд назначить слушание. Если ответчик не обратится в суд с просьбой о назначении слушания, то продлённый Запретительный ордер останется в силе.

Если ответчик (то есть лицо, против которого направлен ордер) обратится в суд с просьбой назначить слушание, то единственным вопросом, который судья будет рассматривать на этом слушании, будет вопрос о продлении или об отмене Запретительного ордера. Единственными исключениями могут быть случаи, когда ответчик при заполнении формуляра Ходатайства о назначении слушания попросит судью рассмотреть и другие вопросы, а вы с этим согласитесь, или когда ответчик подаст Ходатайство о внесении изменений в Запретительный ордер.

Если ответчик (то есть лицо, против которого направлен ордер) обратится в суд с просьбой назначить слушание, то слушание будет проведено в течение 21 дня с момента получения Ходатайства о назначении слушания. Суд отправит вам уведомление о дате и времени проведения слушания по почте, либо уведомит вас по телефону. Очень важно, чтобы вы предоставили суду правильный адрес и номер телефона, по которым с вами можно будет связаться. Если вы не явитесь на слушание, то ваш Запретительный ордер может быть отменен. **Убедитесь в том, чтобы у суда всегда имелся ваш действительный адрес и контактный номер телефона для того, чтобы вас могли уведомить о любом слушании. Предоставляйте безопасный контактный адрес и контактный номер телефона.**

### **НУЖЕН ЛИ МНЕ АДВОКАТ?**

Если у вас есть вопросы о том, как действует закон или что он означает, возможно, вам следует поговорить с адвокатом. Сотрудники же суда предоставлять вам юридические консультации не могут. Вы имеете право на то, чтобы на слушании в суде вас представлял адвокат; однако от вас этого не требуется. Если вам нужна помощь в поисках адвоката, вы можете позвонить в Службу рекомендации Адвокатской коллегии штата Орегон по номеру 503-684-3763 или 800-452-7636. Если вы считаете, что у вас нет средств на оплату услуг адвоката, узнайте у работников суда, есть ли в вашей местности программы по оказанию юридических услуг (юридической помощи), где вам могли бы помочь.

### **ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ МНЕ ТРЕБУЕТСЯ ОСОБАЯ ПОМОЩЬ ИЛИ ПЕРЕВОДЧИК?**

Если у вас имеется инвалидность или вам необходима особая помощь, или если вы не говорите по-английски и вам нужен переводчик с иностранного языка, вы должны как можно скорее, но не позднее, чем за четыре дня до вашего слушания, сообщить об этом в суд. Сообщите секретарю суда, что у вас имеется инвалидность, и какую помощь вы хотели бы получить, или сообщите на каком языке вы говорите.









**ВНИМАНИЕ ОТВЕТЧИКА:**

Настоящее постановление продлевает первоначальный или изменённый Запретительный ордер, который защищал бывшего несовершеннолетнего ребенка первоначального истца. Настоящее постановление вступает в силу немедленно. Невыполнение условий продлённого Запретительного ордера может привести к вашему аресту и к применению по отношению к вам гражданско-правовых и уголовных санкций. Этот ордер подлежит исполнению во всех штатах, в округе Колумбия и на всех землях племен и территориях Соединённых Штатов. У вас есть право опротестовать настоящий ордер. Вы можете ознакомиться с вашими правами и узнать, как попросить о слушании в прилагаемом формуляре «Уведомление Ответчику / Ходатайство о назначении слушания по поводу Постановления о продлении Запретительного ордера для бывшего защищенного ребенка».

Рассмотрев ходатайство о продлении срока действия Запретительного ордера для бывшего защищенного ребенка, суд установил следующее:

- Истец (бывший защищенный ребенок) находился под опекой первоначального истца в период действия Запретительного ордера; истец был включен в этот ордер в качестве защищенного лица; истец достиг 18-ти летнего возраста с момента вступления этого ордера в силу; и истец имеет достаточные основания опасаться продолжения жестокого обращения со стороны ответчика в случае, если соответствующие части этого Запретительного ордера не будут продлены.
- Дополнительного вручения документов ответчику не требуется, так как ответчик лично явился в суд.

**НАСТОЯЩИМ СУД ПОСТАНОВЛЯЕТ, что:**

- Следующие условия первоначального Запретительного ордера по данному делу, которые защищали Истца (бывшего защищенного ребенка), продлеваются сроком на один год и истекают: \_\_\_\_\_ (дата).

Ответчику запрещается:

- угрожать, досаждать, докучать или запугивать бывшего защищенного ребенка, а также пытаться угрожать, досаждать, докучать или запугивать бывшего защищенного ребенка, как непосредственно, так и через третьих лиц.
- заходить, или пытаться зайти, и оставаться на месте учебы бывшего защищенного ребенка как в настоящее время, так и в будущем.
- Другое: \_\_\_\_\_
- СУММА НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСВОБОЖДЕНИЯ ПОД ЗАЛОГ В СВЯЗИ С НАРУШЕНИЕМ ЛЮБЫХ УСЛОВИЙ ЭТОГО ОРДЕРА ИЛИ ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ЗАПРЕТИТЕЛЬНОГО ОРДЕРА БУДЕТ СОСТАВЛЯТЬ 5000 долларов,  
если иная сумма не указана здесь: \_\_\_\_\_ долларов

- Ходатайство о продлении Запретительного ордера для бывшего защищенного ребенка отклоняется потому, что:
- Истец (бывший защищенный ребенок) не смог предоставить достаточных оснований для удовлетворения ходатайства, потому что \_\_\_\_\_
- Истец (бывший защищенный ребенок) не явился на слушание *ex parte* по поводу своего ходатайства о продлении.
- Другое: \_\_\_\_\_

**НА ВАС МОЖЕТ РАСПРОСТРАНЯТЬСЯ ЗАПРЕТ НА  
ОГНЕСТРЕЛЬНОЕ ОРУЖИЕ!**

Вследствие подписания этого ордера или любого другого ордера о продлении или изменении настоящего ордера, возможно, что владение или покупка огнестрельного оружия, включая ружья, пистолеты, револьверы и боеприпасы могут быть запрещены для вас по федеральному закону в соответствии с разделом 18 Свода законов США (U.S.C § 992(g)(8)), а также по закону штата или по местному закону. Если у вас есть какие-либо вопросы по поводу того, запрещают ли вам эти законы владеть огнестрельным оружием или приобретать его, проконсультируйтесь с адвокатом.

На вас также могут распространяться следующие ограничения и запреты:

- На пересечение границ штатов или территорий племен с намерением нарушить условия настоящего Ордера или такое пересечение с последующим нарушением Ордера.
- На действия, принуждающие Истца к пересечению границ штатов или территорий племен с целью нарушения условий настоящего Ордера.
- На владение, приобретение, пересылку или перевозку любого огнестрельного оружия и боеприпасов для огнестрельного оружия.

**ПРОЧИЕ ЗАКОНЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ НА ВАС  
РАСПРОСТРАНЯТЬСЯ**

Независимо от того, остается ли Запретительный ордер в силе или нет, федеральный закон может запрещать вам:

- Пересекать границы штатов или территорий племен с намерением причинить истцу телесные повреждения и с последующим умышленным совершением насильственного преступления с причинением телесных повреждений истцу.
- Предпринимать действия, принуждающие истца пересекать границы штатов или территорий племен, если вы намерены причинить истцу телесные повреждения, или если такая поездка приведет к причинению истцу телесных повреждений с вашей стороны.

**СВИДЕТЕЛЬСТВО О ВЫПОЛНЕНИИ ТРЕБОВАНИЙ**  
**ЗАКОНА О ПРЕДОТВРАЩЕНИИ НАСИЛИЯ ПРОТИВ ЖЕНЩИН**

Настоящий охранный ордер полностью соответствует требованиям полного доверия и признания так, как это требуется федеральным Законом о предотвращении насилия против женщин (the Violence Against Women Act), раздел 18 Свода законов США (U.S.C.) 2265. Настоящий суд обладает юрисдикцией как на стороны данного дела, так и на его предмет по существу. Ответчику предоставляется уведомление и своевременная возможность выступить в суде в соответствии с законом этой юрисдикции. Настоящий ордер имеет силу и подлежит исполнению в принудительном порядке в этой и во всех других юрисдикциях.

Дата \_\_\_\_\_ (день) \_\_\_\_\_, 20\_\_ г.

\_\_\_\_\_  
СУДЬЯ (подпись)

\_\_\_\_\_  
Вписать Ф.И. судьи печатными буквами, напечатать  
или поставить штамп

**Кем подано:**

\_\_\_\_\_  
Ф.И. печатными буквами     Истцом (бывш. защищ. ребенком)     Адвокатом истца     № удостоверения  
Адвокатуры штата  
Орегон (если  
применимо)

\_\_\_\_\_  
Адрес или контактный адрес    Город, штат, почтовый индекс    Номер телефона или контактного  
телефона  
Используйте **безопасный** контактный адрес    Используйте **безопасный** контактный номер

# АКТУАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

## ИСТЕЦ (БЫВШИЙ ЗАЩИЩЕННЫЙ РЕБЕНОК):

\_\_\_\_\_  Жен.  Муж.

(ваши Ф.И.)

\*\*\*Домашний или контактный адрес (используйте  
безопасный адрес)\*\*\*:  
\_\_\_\_\_

номер дома, улица и номер квартиры(если применимо)

Город \_\_\_\_\_ Округ \_\_\_\_\_ Штат \_\_\_\_\_ Почтовый индекс \_\_\_\_\_

Номер телефона или номер контактного телефона \_\_\_\_\_ (используйте **безопасный** контактный номер)

Дата рождения \_\_\_\_\_ Смотр. CIF \_\_\_\_\_ Возраст \_\_\_\_\_ Раса/ этническая принадлежность \_\_\_\_\_

Рост \_\_\_\_\_ Вес \_\_\_\_\_ Цвет глаз \_\_\_\_\_ Цвет волос \_\_\_\_\_

\*\*\***Ответчик получит копию документа с этой информацией.** Если вы хотите скрыть от ответчика свой домашний адрес или номер телефона, используйте контактный адрес в том штате, где вы проживаете или контактный номер телефона, чтобы суд и ведомство шерифа могли связаться с вами при необходимости. Пожалуйста, регулярно проверяйте почту, приходящую на этот адрес.

ОТВЕТЧИК: \_\_\_\_\_  Жен.  Муж.

Ф.И.

Домашний адрес \_\_\_\_\_

Адрес \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Номер телефона \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Дата рожд. (См.CIF) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ возраст \_\_\_\_\_ раса \_\_\_\_\_

рост \_\_\_\_\_ вес \_\_\_\_\_ цвет глаз \_\_\_\_\_ цвет волос \_\_\_\_\_

**ПОЖАЛУЙСТА, УКАЖИТЕ СЛЕДУЮЩУЮ  
ИНФОРМАЦИЮ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ПОМОЧЬ  
ВРУЧИТЬ ЭТОТ ЗАПРЕТИТЕЛЬНЫЙ ОРДЕР**

**Где другая сторона скорее всего будет находиться?**

- |   |             |              |
|---|-------------|--------------|
| <input type="checkbox"/> Дома           | время _____ | Адрес: _____ |
| <input type="checkbox"/> На работе      | время _____ | Адрес: _____ |
| <input type="checkbox"/> В другом месте | время _____ | Адрес: _____ |

**Описание транспортного средства:**

\_\_\_\_\_

Есть ли что-нибудь в характере другой стороны, её поведении в прошлом или в настоящей ситуации, говорящее о том, что он/она может представлять **опасность** для других людей? (для самого/самой себя?) **ОБЪЯСНИТЕ:**

\_\_\_\_\_

Есть ли у другой стороны **оружие или доступ к оружию**? **ОБЪЯСНИТЕ:**

\_\_\_\_\_

Была ли другая сторона когда-либо арестована или осуждена за совершение **преступления с применением насилия**? **ОБЪЯСНИТЕ:**



**ЭТОТ БЛАНК ДОЛЖЕН ПРИЛАГАТЬСЯ К ВРУЧАЕМОЙ ОТВЕТЧИКУ КОПИИ  
ПОСТАНОВЛЕНИЯ О ПРОДЛЕНИИ ЗАПРЕТИТЕЛЬНОГО ОРДЕРА ДЛЯ БЫВШЕГО  
ЗАЩИЩЕННОГО РЕБЕНКА**

**Ответчику:**

Настоящий ордер издан судом по просьбе ребенка первоначального истца, бывшего несовершеннолетним во время действия первоначального или измененного Запретительного ордера. Суд продлил (возобновил) действие тех условий ордера (ордеров), которые защищали бывшего защищенного ребенка. Суд признал, что у бывшего защищенного ребенка, которому исполнилось 18 лет, имеются разумные основания опасаться повторения актов жестокого обращения с вашей стороны в случае, если срок действия ордера не будет продлен. **Продленный ордер вступает в силу немедленно.**

**Ходатайство о назначении слушания должно быть подано в течение 30 дней с момента получения вами настоящего ордера.**

Вы должны указать ваш адрес и телефон в своем ходатайстве. Слушание будет проведено в течение 21 дня. На слушании судья примет решение, должен ли быть продлен срок действия ордера. Единственным вопросом, рассматриваемым на слушании, будет вопрос о причине продления срока действия ордера, если только истец не согласится с вашей письменной просьбой заслушать и другие вопросы, касающиеся Запретительного ордера.

**ЕСЛИ ВЫ ЗАПОЛНИЛИ БЛАНК ХОДАТАЙСТВА О НАЗНАЧЕНИИ СЛУШАНИЯ, ТО ВАМ НЕОБХОДИМО  
ОТПРАВИТЬ ЕГО ПО ПОЧТЕ ИЛИ ДОСТАВИТЬ ПО СЛЕДУЮЩЕМУ АДРЕСУ (*адрес суда*):**

Не забывайте, что ордер, который вы получили, будет действовать и оставаться в силе до тех пор, пока издавший его суд не внесёт в него изменений, или не отменит его, или пока не истечёт срок его действия. Если вас арестуют за невыполнение условий этого ордера, то гарантийная сумма (залог), необходимая для освобождения под залог, будет составлять 5000 долларов, если только суд не назначит другую сумму.

Настоящее постановление или любой другой ордер о продлении или о внесении изменений в Запретительный ордер подлежит исполнению в принудительном порядке в любом округе Орегона. Оно также подлежит исполнению в принудительном порядке во всех 50-ти штатах, в округе Колумбия, на землях племён и прочих территориях Соединённых Штатов.

Невыполнение условий этого постановления или любого другого ордера, вносящего изменения в этот Запретительный ордер, будет рассматриваться как неуважение к суду и будет наказуемо штрафом в сумме до 500 долларов или одного процента от вашего годового дохода до вычета налогов (в зависимости от того, какая сумма окажется большей), либо тюремным заключением на срок до шести месяцев, либо обеими мерами. За неуважение к суду также могут применяться другие санкции.

**ВНИМАНИЕ:**

**НА ВАС МОЖЕТ РАСПРОСТРАНЯТЬСЯ ЗАПРЕТ, КАСАЮЩИЙСЯ ВЛАДЕНИЯ  
ОГНЕСТРЕЛЬНЫМ ОРУЖИЕМ**

Вследствие издания этого или любого другого постановления о продлении или внесении изменений в существующий ордер, возможно, что владение или покупка огнестрельного оружия, включая ружья, пистолеты, револьверы или боеприпасы, могут быть запрещены для вас федеральным законом в соответствии с разделом 18 Свода законов США 922(g)(8) [18 U.S.C. 922(g)(8)], а также законом штата или местным законом. Если у вас есть какие-либо вопросы по поводу того, запрещают ли вам эти законы владеть огнестрельным оружием или приобрести его, проконсультируйтесь с адвокатом.

В период действия этого постановления или любого другого ордера, вносящего изменения в этот Запретительный ордер, федеральный закон может запрещать вам:

- Пересекать границы штатов или территорий племен с намерением нарушить этот ордер с последующим нарушением ордера.
- Совершать действия, принуждающие истца пересекать границы штатов или территорий племен с тем, чтобы обойти условия настоящего ордера.
- Владеть, получать, отправлять или перевозить любое огнестрельное оружие или боеприпасы для огнестрельного оружия.

Независимо от того, находится ли Запретительный ордер в силе или нет, федеральный закон может запрещать вам:

- Пересекать границы штатов или территории племён с намерением нанести истцу телесные повреждения, с последующим умышленным совершением насильственного преступления с нанесением телесных повреждений истцу.
- Совершать действия, принуждающие истца пересекать границы штатов или территории племен, если вы намерены нанести истцу телесные повреждения или если такая поездка приведет к нанесению вами телесных повреждений истцу.



Уведомление о времени и месте проведения слушания может быть отправлено мне по указанному ниже адресу:

---

Подпись ответчика

**Свидетельство о заполнении документа.** Вы обязаны правдиво заполнить данное свидетельство о заполнении документа, который вы подаёте в суд. Сделайте отметки во всех соответствующих клетках и заполните все соответствующие поля:

- Я сам(-а) выбрал(-а) данный документ и заполнил(-а) его без чей-либо платной помощи.
- Я заплатил(-а) или заплачу (имя) \_\_\_\_\_ за помощь в заполнении данного бланка.

**Кем подано:**

---

Ф.И. печатными буквами     ответчик     адвокат ответчика     № удостоверения адвоката (если применимо)

---

адрес или контактный адрес

Используйте безопасный контактный адрес

город, штат, индекс

телефон или контактный телефон

Используйте безопасный контактный номер

В ОКРУЖНОЙ СУД ШТАТА ОРЕГОН  
ОКРУГ \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Истец (бывш. защищенный ребенок)  
(Ваши Ф.И.О.)

)  
)  
)  
) См. формуляр CIF  
) (дата рождения)

против

\_\_\_\_\_  
Ответчика  
(Ф.И.О. лица, против которого  
направлен запрет)

)  
) См. формуляр CIF  
) (дата рождения)

) **СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ ОТПРАВКЕ ПО ПОЧТЕ**  
) **ПЕРВОНАЧАЛЬНОМУ ИСТЦУ**  
) **ДОКУМЕНТОВ ПО ПОВОДУ**  
) **ПРОДЛЕНИЯ ЗАПРЕТИТЕЛЬНОГО ОРДЕРА**  
) **БЫВШИМ ЗАЩИЩЕННЫМ РЕБЕНКОМ**

) **Дело No.** \_\_\_\_\_

) \_\_\_\_\_ См. формуляр CIF  
) Первоначальный Истец (дата рождения)  
) (Ф.И.О. лица, получившего первоначальный Запретительный ордер,  
но не являющегося стороной настоящего ходатайства о продлении)

Я, (укажите ваши Ф.И.О.) \_\_\_\_\_, в  
качестве несовершеннолетнего находился под опекой первоначального истца, получившего  
Запретительный(е) ордер(а) по этому делу. Я подтверждаю, что \_\_\_\_\_ числа  
\_\_\_\_\_ (месяца), 20 \_\_\_\_ (года), я отправил действительные копии следующих документов по  
этому делу:

- Ходатайство о продлении Запретительного ордера для бывшего защищенного ребенка; и
- Постановление о продлении Запретительного ордера для бывшего защищенного ребенка;  
и
- Уведомление о подаче в суд Формуляра «Сведения конфиденциального  
характера» (CIF) или «Измененные сведения конфиденциального характера» (CIF)  
по поводу продления Запретительного ордера (для бывшего защищенного  
ребенка); и
- Другие документы (перечислить):  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

на имя первоначального истца почтой первого класса (first class mail), в запечатанном конверте, оплатив  
почтовые сборы и сдав отправку в отделение почты США, находящееся в:

\_\_\_\_\_ (город и штат отправки), и адресовав отправку по  
следующему адресу (используйте тот контактный адрес вашего родителя, получившего  
**Запретительный Ордер, который был предоставлен суду**):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Свидетельство о заполнении документа.** Вы обязаны правдиво заполнить данное свидетельство о заполнении документа, подаваемого вами в суд. Сделайте отметки во всех соответствующих клетках и заполните все соответствующие пропуски:

- Я сам(-а) выбрал(-а) данный документ и заполнил(-а) его без чей-либо платной помощи.
- Я заплатил(-а) или заплачу (кому) \_\_\_\_\_ за помощь в заполнении данного бланка.

Дата: \_\_\_\_\_ числа \_\_\_\_\_ месяца, 20\_\_.

Подпись истца (бывшего защищенного ребенка): \_\_\_\_\_

В ОКРУЖНОЙ СУД ШТАТА ОРЕГОН  
ОКРУГ \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Истец (ваши Ф.И.О.)  
(бывш. защищенный ребенок)

Смотр. CIF  
(дата рожд.)

И

\_\_\_\_\_  
Ответчик  
(Ф.И.О. лица, против которого направлен запрет)

См. формуляр CIF  
(дата рожд.)

)  
) **ДЕКЛАРАЦИЯ, ПОДТВЕРЖДАЮЩАЯ**  
) **ВРУЧЕНИЕ ОТВЕТЧИКУ ДОКУМЕНТОВ**  
) **ПО ПОВОДУ**  
) **ПОСТАНОВЛЕНИЯ О ПРОДЛЕНИИ**  
) **ЗАПРЕТИТЕЛЬНОГО ОРДЕРА ДЛЯ**  
) **БЫВШЕГО ЗАЩИЩЕННОГО РЕБЕНКА**  
)  
)  
)

Дело №. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
См. формуляр CIF  
Первоначальный истец (дата рожд.)  
(Ф.И.О. лица, получившего первоначальный Запретительный  
ордер, но не являющегося стороной настоящего ходатайства  
о продлении)

Я, (Ф.И.) \_\_\_\_\_, заявляю, что являюсь жителем  
округа \_\_\_\_\_, штата \_\_\_\_\_. Я дееспособен, достиг 18-ти лет и  
не являюсь ни стороной, ни адвокатом не одной из сторон по этому делу. Я подтверждаю, что лицо,  
которому были вручены документы, действительно является ответчиком по этому делу.

Я вручил \_\_\_\_\_ (числа) \_\_\_\_\_ (месяца), 20 \_\_\_\_\_ (года) следующие документы по  
данному делу:

- Ходатайство о продлении Запретительного ордера для бывшего защищенного ребенка; и
- Постановление о продлении Запретительного ордера для бывшего защищенного ребенка; и
- Уведомление ответчику / Ходатайство о назначении слушания по поводу Постановления о продлении Запретительного ордера для бывшего защищенного ребенка; и
- Уведомление о подаче в суд формуляра «Сведения конфиденциального характера» (CIF)/«Измененные сведения конфиденциального характера» (CIF) по поводу продления Запретительного ордера (для бывшего защищенного ребенка); и
- Другие документы (перечислить): \_\_\_\_\_

вышеназванному ответчику в округе \_\_\_\_\_ ,  
штат \_\_\_\_\_  
по адресу: \_\_\_\_\_

путем персональной доставки ответчику действительных копий оригиналов всех этих документов.

**Настоящим заявляю, что всё вышесказанное верно в соответствии с имеющимися у меня сведениям и по моему убеждению, и что я понимаю, что настоящее заявление может использоваться в качестве доказательства в суде, и что дача ложных показаний в суде карается законом.**

**Свидетельство о заполнении документа:** Вы обязаны сообщить правду в данном свидетельстве насчет заполнения документа, который вы подаёте в суд. Сделайте отметки во всех соответствующих клетках и заполните все соответствующие графы:

- Я сам(-а) выбрал(-а) данный документ и заполнил(-а) его без чей-либо платной помощи.
- Я заплатил(-а) или заплачу (кому) \_\_\_\_\_ за помощь в заполнении данного бланка.

Дата: \_\_\_\_\_ числа \_\_\_\_\_ месяца, 20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Подпись лица, вручившего документы

\_\_\_\_\_  
Написать печатными буквами Ф.И. вручившего

Номер телефона: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
город, штат, почтовый индекс

В ОКРУЖНОЙ СУД ШТАТА ОРЕГОН  
ОКРУГ \_\_\_\_\_

Истец (бывш. защищенный  
ребенок) (ваши Ф.И.О.)  
против

Ответчика  
(Ф.И.О. лица, против которого  
направлен запрет)

)  
)  
) **ФОРМУЛЯР «КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ» (CIF)**  
) **ОБ ИСТЦЕ (БЫВШИЙ ЗАЩИЩЕННЫЙ РЕБЕНОК)**  
) **ПО ДЕЛУ О ПРЕДОТВРАЩЕНИИ НАСИЛИЯ В СЕМЬЕ**  
) **НА ОСНОВАНИИ ЗАКОНА (FAPA)**  
)  
) **Дело No. \_\_\_\_\_**  
)  
) \_\_\_\_\_  
) Первоначальный истец (Ф.И.О. лица, получившего  
) первоначальный Запретительный ордер, но не  
являющегося стороной настоящего  
) ходатайства о продлении.)  
)

**Настоящий документ не  
доступен для публики и других  
сторон.  
Смотр. UTCR 2.130**

**ВНИМАНИЕ СОТРУДНИКОВ СУДА: ОГРАНИЧЕННЫЙ ДОСТУП К  
ДОКУМЕНТУ. Этот формуляр с конфиденциальной информацией  
закрит для противоположной стороны и ее адвоката, а также для  
публики; за исключением государственных и правоохранительных  
органов. Смотр. UTCR 2.130**

Нижеследующая информация касается истца (бывшего защищенного  
ребенка)

Ваши фамилия, имя и отчество:

Имена сторон НЕ являются конфиденциальными.

Дата рождения истца (бывш. защищенного ребенка):

**Настоящим заявляю, что всё вышеуказанное достоверно по имеющимся у меня сведениям и по моему убеждению, и что я понимаю, что настоящее заявление может использоваться в качестве доказательства в суде, и что дача ложных показаний в суде карается законом.**

Дата:

Подпись:

Ваши Ф.И.О. печатными буквами:

**СОСТАВЛЕНО И ПОДАНО: истцом (бывш. защищенным ребенком)**

**К СВЕДЕНИЮ ИСТЦА:**

По закону шериф обязан предоставить вам копию документа, подтверждающего вручение запретительного ордера ответчику с указанием того, когда ордер был вручен.

Если Вы желаете получить послание о дате вручения Запретительного ордера ответчику по имейлу и/или текстовым сообщением на ваш мобильный телефон, а также напоминание за 30 дней до истечения срока действия настоящего ордера, предоставьте, пожалуйста, следующую информацию. Эта информация будет передана в офис шерифа в том округе, в котором был получен Запретительный ордер.

*Предоставление следующей информации добровольно—вы не обязаны предоставлять эту информацию.*

Номер вашего мобильного телефона:

Ваш оператор мобильной связи (ATT, Verizon, и т.д.):

Ваш имейл:

*Примечание:* Если эта информация изменится, вы должны будете сообщить в офис шерифа новую контактную информацию с тем, чтобы вам могли послать извещение по имейлу или текстовым сообщением.

В ОКРУЖНОЙ СУД ШТАТА ОРЕГОН  
ОКРУГ \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Истец (бывш. защищенный  
ребенок)  
(ваши Ф.И.О.)

против

\_\_\_\_\_  
Ответчика  
(Ф.И.О. лица, против которого  
направлен запрет)

- ) ФОРМУЛЯР CIF
- ) «КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ»
- ) ОБ ОТВЕТЧИКЕ ПО ДЕЛУ О
- ) ПРОДЛЕНИИ ЗАПРЕТИТЕЛЬНОГО ОРДЕРА
- ) (ДЛЯ БЫВШЕГО ЗАЩИЩЕННОГО
- ) РЕБЕНКА)
- )
- )  Измененная Форма CIF
- )
- ) Дело No. \_\_\_\_\_
- ) \_\_\_\_\_
- ) Первоначальный истец (Ф.И.О. лица, получившего
- ) первоначальный Запретительный ордер, но не
- ) являющегося стороной настоящего
- ) ходатайства о продлении)

**Настоящий документ не  
доступен для публики и других  
сторон.  
Смотрите UTCR 2.130**

**ВНИМАНИЕ СОТРУДНИКОВ СУДА: ОГРАНИЧЕННЫЙ ДОСТУП К  
ДОКУМЕНТУ. Этот формуляр с конфиденциальной информацией закрит  
для противоположной стороны и ее адвоката, а также для публики; за  
исключением государственных и правоохранительных органов.  
Смотр. UTCR 2.130**

Нижеследующая информация касается: ответчика

Ф.И.О. ответчика: \_\_\_\_\_

Имена сторон конфиденциальными НЕ являются.

Имя, адрес и телефон работодателя:

**Настоящим заявляю, что всё вышеуказанное достоверно по имеющимся у меня сведениям и по моему убеждению, и что я понимаю, что настоящее заявление может использоваться в качестве доказательства в суде, и что дача ложных показаний в суде карается законом.**

Дата: \_\_\_\_\_ Подпись: \_\_\_\_\_

Ф.И.О. печатными буквами: \_\_\_\_\_

**Представлено:**

Истцом (бывш. защищенным ребенком)       Ответчиком



**Я являюсь (отметьте в нужном квадрате):**

Истцом (бывш. защищ. ребенок)       Ответчиком

**Я подал (-а) в суд Формуляр «Конфиденциальная информация» в отношении следующих сторон по настоящему делу (заполните отдельно по каждой стороне, в отношении которой вы заполнили Формуляр CIF):**

1)       Истец (бывший защищенный ребенок):

Ф.И.О.: \_\_\_\_\_

Конфиденциальная личная информация, содержащаяся в Формуляре CIF (отметьте все, что относится):

Дата рождения истца (бывшего защищенного ребенка)

2)       Ответчик:

Ф.И.О. \_\_\_\_\_

Конфиденциальная личная информация, содержащаяся в Формуляре CIF: имя, адрес и телефон работодателя.

Дата: \_\_\_\_\_ (день) \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_ г.

\_\_\_\_\_  
Подпись

\_\_\_\_\_  
Ф.И. печатными буквами

\_\_\_\_\_  
Контактный адрес

\_\_\_\_\_  
Город, штат, индекс

\_\_\_\_\_  
Контактный телефон

В ОКРУЖНОЙ СУД ШТАТА ОРЕГОН  
ОКРУГ \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Истец (бывш. защищ. ребенок)  
(ваши Ф.И.О.)

\_\_\_\_\_  
См. CIF  
(дата рожд.)

против

\_\_\_\_\_  
Ответчика  
(Ф.И.О. лица, против которого направлен запрет)

\_\_\_\_\_  
См. CIF  
(дата рожд.)

)  
) **ХОДАТАЙСТВО И ЗАЯВЛЕНИЕ ПОД ПРИСЯГОЙ**  
) **ИСТЦА (БЫВШЕГО ЗАЩИЩЕННОГО РЕБЕНКА)**  
) **ОБ АННУЛИРОВАНИИ ЗАПРЕТИТЕЛЬНОГО ОРДЕРА**  
) **И ОРДЕРА, АННУЛИРУЮЩИЙ**  
) **ЗАПРЕТИТЕЛЬНЫЙ ОРДЕР ДЛЯ БЫВШЕГО**  
) **ЗАЩИЩЕННОГО РЕБЕНКА**  
)  
)  
)

) **Дело No.** \_\_\_\_\_  
)  
)  
)  
)

\_\_\_\_\_  
Первоначальный истец  
(Ф.И.О. лица, получившего первоначальный  
Запретительный ордер, но не являющегося стороной  
настоящего ходатайства о продлении)

\_\_\_\_\_  
См. CIF  
(дата рожд.)

**ХОДАТАЙСТВО И ЗАЯВЛЕНИЕ ПОД ПРИСЯГОЙ**

Я, (ваши Ф.И.) \_\_\_\_\_ являюсь истцом (бывшим защищенным  
ребенком), и будучи приведенным должным  
образом к присяге

обращаюсь в настоящий суд с ходатайством о добровольном отзыве и аннулировании Постановления,  
продлевающего Запретительный ордер для бывшего защищенного ребенка по следующим причинам:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**ОБОСНОВАНИЯ И ПРАВОМОЧНОСТЬ**

Статья 107.720(2) Свода законов штата Орегон с дополнениями и изменениями (ORS 107.720(2)) предоставляет  
суду право отменить действие Запретительного ордера по просьбе истца.

Подпись истца (бывшего защищенного ребенка)

Ф.И.О. истца печатными буквами

ШТАТ ОРЕГОН )

)

Округ \_\_\_\_\_ )

Данный документ засвидетельствован в моем присутствии \_\_\_\_\_ числа \_\_\_\_\_, 20\_\_ г.

(Ф.И. истца печатными  
буквами)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НОТАРИУС ШТАТА ОРЕГОН/СЕКРЕТАРЬ  
СУДА

Срок моих полномочий истекает: \_\_\_\_\_

**ПОСТАНОВЛЕНИЕ**

Ходатайство удовлетворено     Ходатайство отклонено     Иное: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ПРИНЯТО \_\_\_\_\_ числа \_\_\_\_\_, 20\_\_ г.

\_\_\_\_\_  
Судья (Подпись)

\_\_\_\_\_  
Ф.И. судьи печатными буквами, напечатайте или  
поставьте штамп судьи

**Свидетельство о заполнении документа.** Вы обязаны правдиво заполнить данное свидетельство о заполнении документа, который вы подаёте в суд. Сделайте отметки во всех соответствующих клетках и заполните все соответствующие поля:

- Я сам (-а) выбрал(-а) данный документ и заполнил (-а) его без чей-либо платной помощи.
- Я заплатил (-а) или заплачу \_\_\_\_\_ (кому) за помощь в заполнении данного бланка.

**Подано:**

**PETITIONER'S (FORMER PROTECTED CHILD) MOTION AND AFFIDAVIT FOR DISMISSAL AND ORDER  
DISMISSING RESTRAINING ORDER RE: FORMER PROTECTED CHILD (RUSSIAN)- Page 2 of 3**

(FAPA 12/11)

---

Ф.И.печатными буквами

истец

адвокат истца

№ удостоверения Адвокатуры штата Орегон *(если применимо)*

---

Адрес или Контактный адрес

Город, штат, почтовый индекс

Телефон или контактный  
телефон

Используйте **безопасный**  
контактный адрес

Используйте **безопасный**  
номер